

Finančná kontrola
Kontrolu vykonal
Meno: <i>Mgr. Chus'ova</i>
dátum: <i>04/09/2020</i>
podpis

Reg. č. 1257/2020
Zmluva o bezodplatnej spolupráci



Zmluvné strany:

Združenie: ČERVENÝ NOS Clowndoctors

Sídlo: Klenová 1687/8, 831 01 Bratislava

IČO: 30855748

DIČ: 2021882049

Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, VVS/1-900/90-23651-4

Konajúca prostredníctvom: Mgr. Zuzana Ambro, výkonná riaditeľka

(ďalej aj len ako „**Združenie**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Zdravotnícke zariadenie: Detská fakultná nemocnica Košice

Sídlo: Trieda SNP 1, 040 11 Košice

IČO: 00606715

DIČ: 2020777880

Mailový kontakt: sekretariat@dfnkosice.sk

Telefónny kontakt: 0552352882

Zastúpený: MUDr. Ingrid Urbančíková, PhD., MPH, generálna riaditeľka

MUDr. Igor Jenčo, medicínsky riaditeľ

(ďalej aj len ako „**Zariadenie**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Združenie a Zariadenie spolu ďalej aj len ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)


v zmysle ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej aj len ako „**Občiansky zákonník**“ v príslušnom gramatickom tvare) uzatvárajú túto Zmluvu o bezodplatnej spolupráci (ďalej aj len ako „**Zmluva**“ v príslušnom gramatickom tvare)

I.

Definície

Klauniádou sa na účely tejto Zmluvy rozumie návšteva Klientov v Združení určenom Zariadení, ktorá štandardne trvá 3 hodiny, a ktorej priebeh a povinnosti Klauna pri osobnej účasti na nej sú bližšie popísané v Prílohe č. 1, Prílohe č. 2, Prílohe č. 3, Prílohe č. 4 a Prílohe č. 5 tejto Zmluvy. Pod pojmom Klauniáda sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj tzv. mimoriadne Klauniády ako aj Klauniády vykonávané v rámci špeciálneho programu určeného v súlade s internými predpismi Združenia.

Klientom sa na účely tejto Zmluvy rozumie pacient (dieťa, dospelý) nachádzajúci sa v zariadení, kde podáva Klaun umelecký výkon v rámci osobnej účasti na Klauniáde.

 **Zdravotným klaunom alebo Klaunom** sa na účely tejto Zmluvy rozumie výkonný umelec, s ktorým má Združenie alebo jeho partnerská organizácia v rámci siete RED NOSES International uzatvorenú samostatnú zmluvu o podaní umeleckého výkonu alebo jej ekvivalent.

II.

Predmet Zmluvy

1. Združenie sa zaväzuje zabezpečiť bezodplatné vykonanie Klauniády (Zdravotné klauniády, ambulatné klauniády, špeciálny program NOS – na operačnú sálu, Cirkus Paciento) klaunami Zariadenia uvedených v prílohe č. 4 s cieľom zlepšovať psychický stav Klientov formou humoru, smiechu, a to v pracovné dni pondelok, utorok, streda a štvrtok - za podmienok stanovených v tejto Zmluve a Zariadenie sa zaväzuje za týmto účelom poskytnúť Združeniu bezodplatnú súčinnosť, a to za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

III.

Povinnosti Združenia

1. Združenie sa touto dohodou zaväzuje, že Klauni uvedení v zozname tvoriacom prílohu č. 2 tejto Zmluvy budú povinne označení identifikačným znakom Združenia podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy a budú svoju činnosť v rámci Klauniády vykonávať v súlade s Etickým kódexom združenia, ktorý je prílohou č. 5 tejto Zmluvy a v súlade s inštrukciami personálu Zariadenia. Tento záväzok sa týka aj Klaunov z partnerských krajín siete Red Noses International, neuvedených v zozname v prílohe č. 2, pokiaľ sa zúčastnia Klauniády.
2. Združenie sa ďalej zaväzuje zabezpečiť, že:
 - a) pred každou Klauniádou budú Klauni konzultovať zdravotný a psychický stav Klientov na danom oddelení so službukonajúcou sestrou, s vedúcou sestrou prípadne v tej dobe prítomnou inou sestrou/ošetrovateľom Zariadenia - príslušného oddelenia;
 - b) pravidelné Klauniády budú Klauni vykonávať podľa Prílohy č. 4 (uvedený názov Zariadenia, oddelenia, času);
 - c) pred realizáciou špeciálnych Klauniád a programov (t.j. klauniád, ktoré sa realizujú v inom čase ako pravidelné Klauniády) bude Združenie ich realizáciu konzultovať so Zariadením, resp. príslušným zástupcom Zariadenia a požiada o vyjadrenie s ich uskutočnením vedenie Zariadenia – oddelenia a následne o ich uskutočnení informuje vedenie Zariadenia (mailom);
 - d) poučí písomnou formou všetkých zamestnancov, Klaunov a spolupracovníkov Združenia o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o informáciách získaných v Zariadení;
 - e) v prípade vykonávania zvukových, fotografických alebo audiovizuálnych záznamov zo strany Združenia pre účely určené Združením sa Združenie zaväzuje osloviť a štatutárny orgán Zariadenia s dôležitými informáciami o plánovanej návšteve (účel, kde sa návšteva uskutoční, kedy, kto sa zúčastní, poverená osoba) a iba v prípade písomného súhlasu. Následne Združenie odsúhlasí uvedenú návštevu a stanovisko vedenia s konkrétnym oddelením s vedúcou sestrou/primárom. Združenie zabezpečí, aby Klient alebo jeho zákonný zástupca ešte pred vykonaním zvukových,

fotografických alebo audiovizuálnych záznamov bol informovaný a poučený a takýto zvukový, fotografický alebo audiovizuálny záznam bol vykonaný výlučne len na základe jeho predchádzajúceho písomného a dobrovoľného súhlasu;

- f) v prípade návštev výkonných umelcov z iných krajín v rámci partnerských krajín siete RED NOSES International, spolupracovníkov, dobrovoľníkov, zamestnancov, darcov Združenia alebo iných osôb, ktorí nie sú uvedení v Prílohe č. 2, sa Združenie zaväzuje oboznámiť ich s ustanoveniami Zmluvy a zodpovedá za dodržiavanie povinností stanovených v tejto Zmluve. Účastníci tejto návštevy sa pred jej uskutočnením písomne zaväzujú dodržiavať pokyny Združenia uvedené v Prílohe č. 6. O tejto návšteve je Združenie povinné informovať Zariadenie;
- g) poskytovať nevyhnutnú súčinnosť Zariadeniu za účelom plnenia povinností uvedených v tejto Zmluve.

IV.

Povinnosti Zariadenia

- 1. Zariadenie sa touto dohodou zaväzuje:
 - a) poskytovať Klaunom podľa aktuálnych podmienok nevyhnutné informácie a umožniť primerané podmienky potrebné k vykonávaniu dohodnutej činnosti v rámci Klauniády (súčasťou je i prípadné poučenie ohľadom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochranou pred požiarimi vzťahujúce sa na výkon činnosti na pracoviskách Zariadenia alebo iné poučenie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, dodržiavania prevádzkových poriadkov DFN Košice, hygienicko-epidemiologického režimu a na pracoviskách;
 - b) zaistiť miestnosť s možnosťou jej zamknutia, v ktorej sa môžu Klauni prezliecť do kostýmov a zanechať tam bezpečne svoje osobné veci;
 - c) akékoľvek ponuky Klauniád (návštev Klaunov) alebo iných činností a akcií s obdobným alebo rovnakým účelom ako je účel Klauniád od inej organizácie, ktoré sa majú konať v rovnaký deň, v ktorý poskytuje svoje služby Združenie (t. j. pondelok, utorok, streda a štvrtok) prijímať iba s predchádzajúcim mailovým súhlasom Združenia;
 - d) poskytnúť bezplatný vjazd a zotrvanie v areáli Zariadenia bezprostredne pred výkonom Klauniády a počas výkonu Klauniády, a to na parkovacích miestach Zariadenia.
 - e) zabezpečiť prípadné poučenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarimi vzťahujúce sa na výkon činnosti na pracoviskách Zariadenia alebo iné poučenie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov vo vzťahu k osobám podľa bodu f) článku III. Zmluvy;
 - f) poskytnúť akúkoľvek inú súčinnosť potrebnú pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.

V.

Trvanie a zánik Zmluvy

- 1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

2. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou podpísanou zástupcami oboch Zmluvných strán, pričom zmluva zaniká ku dňu podpisu takejto dohody poslednou Zmluvnou stranou, ak v dohode nie je uvedený neskorší deň skončenia tejto Zmluvy.
3. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená túto Zmluvu vypovedať, a to vo výpovednej lehote 3 mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po jej doručení druhej Zmluvnej strane.
4. V prípade, ak si Zmluvné strany počas trvania tejto Zmluvy poskytnú akékoľvek písomnosti a/alebo materiály, tieto sú povinné si najneskôr do 15 dní od zániku tejto Zmluvy vrátiť.
5. Zánik tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu alebo jej zrušenie sa v žiadnom rozsahu nedotkne ustanovení, z ktorých obsahu vyplýva, že majú vyvolávať právne účinky aj v prípade takéhoto zániku alebo zrušenia alebo, ak to výslovne vyplýva z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

VI. Prechodné ustanovenia

Počas pandémie koronavírusu až do jej ukončenia, resp. do doby vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán môžu Klauni sa pohybovať v Zariadení výlučne iba mimo lôžkových pracovísk a mimo ambulantných priestorov.

VII. Ochrana osobných údajov

1. Združenie svojím podpisom potvrdzuje, že bolo informované o zásadách ochrany osobných údajov v zmysle článku 13 a 14 a príslušných recitálov Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, dostupné na webových stránkach zariadenia www.dfnkosice.sk, v sekcii „Ochrana osobných údajov, GDPR“.
2. Združenie je povinné poučiť všetky fyzické osoby, ktoré sa budú podieľať v jeho mene a na jeho zodpovednosť pri plnení tejto zmluvy, o povinnosti zachovávať mlčanlivosť. Združenie preberá plnú zodpovednosť za písomné poučenie všetkých týchto fyzických osôb o zásadách ochrany osobných údajov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a na požiadanie zariadenia predloží podpísané poučenie o povinnosti mlčanlivosti pred plnením tejto zmluvy pre každú vyslanú fyzickú osobu. Bez uvedeného vyslanej osobe nebude umožnený výkon práce na pracoviskách zariadenia, kde môže prísť do styku s osobnými údajmi.
3. Neumožnený vstup do priestorov zariadenia zástupcovi združenia bez poučenia o mlčanlivosti sa nepovažuje za neposkytnutie súčinnosti pri plnení zmluvy zo strany zariadenia.
4. Vyslaná fyzická osoba zároveň podpíše oboznámenie sa s informáciou o spracovaní svojich osobných údajov v zmysle článku 13 a 14 a príslušných recitálov Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní

osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

5. Združenie zodpovedá za porušenie povinnosti za vyslané fyzické osoby, ktoré sa podieľajú na plnení zmluvy v mene združenia v priestoroch zariadenia.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Za koordináciu a spoluprácu pri realizácii predmetu tejto zmluvy zodpovedá za
 - a) Zariadenie: MUDr. Igor Jenčo, medicínsky riaditeľ
PhDr. Lenka Benková, zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov
 - b) Združenie: **Zuzana Ambro**, výkonná riaditeľka, 0948 262 120, zuzana@cervenynos.sk, koordinátorka pre východné Slovensko Zuzana Gibarti Dancáková, tel. kontakt: 0905 496 442, mail: zusanagibarti@cervenynos.sk
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
3. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe dohody Zmluvných strán vo forme riadne očíslovaného písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
4. V prípade, ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo podľa platných právnych predpisov nevyhľaditeľné alebo neplatné, bude neúčinné iba v rozsahu tejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti a ostatné ustanovenia tejto Zmluvy budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné. V prípade takejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať, aby sa dohodli na zmenách alebo doplnkoch tejto Zmluvy, ktoré sú potrebné na realizáciu zámerov tejto Zmluvy z hľadiska tejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti.
5. Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce ústne alebo písomné Zmluvy, ktoré sa týkajú spolupráce Zmluvných strán a boli uzatvorené pred dňom podpísania tejto Zmluvy.
6. Táto Zmluva a právny vzťah z nej vyplývajúci sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každý z nich má povahu originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie tejto Zmluvy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy, a to
 - a) príloha č. 1: Prehľad programov
 - b) príloha č. 2: Zoznam zdravotných klaunov a klauniek
 - d) príloha č. 3: Identifikačný znak zdravotných klaunov a klauniek
 - d) príloha č. 4: Zoznam kliník/oddelení Zariadenia
 - e) príloha č. 5: Etický kódex zdravotných klaunov
 - f) príloha č. 6: Pokyny združeniaV prípade akéhokoľvek rozporu medzi znením textu tejto Zmluvy a ktoroukoľvek prílohou má prednosť text tejto Zmluvy.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi na tejto Zmluve.

ČERVENÝ NOS Clowndoctors, občianske združenie

V Bratislave dňa 2. 9. 2020

Zariadenie:

v KOŠICIACH dňa 04.09.2020



Podpis: _____
 Meno: **Zuzana Ambro**
 Funkcia: **výkonná riaditeľka**

Podpis: _____
 Meno: **MUDr. TUGRÍD URZANJÁKOVÁ, PhD., MPH
 GENERÁLKA RIADITEĽKA**

**MUDr. IGOR JENČO
 MEDICÍNSKY RIADITEĽ**

Detská fakultná nemocnica Košice
 Trieda SNP 1
 040 11 Košice
 - 1 -

Detská fakultná nemocnica Košice Tr. SNP 1, 040 11 Košice	
04.09.2020	
Podpis: <u>1594/2012DFN</u>	Čitateľ: _____
Prílohy: <u>0 x</u>	Vyberuje: <u>BAU</u>